

常年期第二十八主日

讀經一：列王紀下 (2 Kg) 5:14-17
納阿曼回到天主的人那裡，承認了上主。

那時候，納阿曼便下去，按照天主的人的話，在約但河裡，浸了七次；他的肌肉就復原了，如同嬰兒的肌肉一樣，完全潔淨了。納阿曼於是同他的全體隨員，再回到天主的人那裡，站在天主的人面前說：「現在我確實知道：全世界只在以色列有天主。現在，請你收下你僕人的禮物吧！」厄里叟回答說：「我指著我所服事的永生上主起誓：我決不接受。」納阿曼再三催促他接受，厄里叟卻堅決拒絕。納阿曼於是說：「你既不接受，至少請你讓你的僕人，將兩隻騾子所能負荷的泥土，運回家，因為你的僕人，從此不再給別的神，只給上主，奉獻全燔祭和犧牲。」

答唱詠 詠 (Ps) 98:1, 2-3, 3-4
【答】：上主已將他的救恩顯示給萬民。

領：請眾向上主高唱新歌，因為他行了奇事。他的右手和他的聖臂，為他獲得了勝利。【答】
領：上主已經宣布了自己的救恩，將自己的正義，啟示給萬民。他記起了自己的良善和信實，即向以色列家族廣施的寬仁。【答】
領：全球看見了我們天主的救恩。普世大地，請向上主歌舞；請踴躍，請歡樂，請彈琴演奏。【答】

讀經二：弟茂德後書 (2 Tim) 2:8-13
如果我們堅忍到底，也必與基督一同為王。

親愛的：你務要記住：根據我所傳的福音，達味的後裔耶穌基督，從死者中復活了。為了這福音，我受苦，以至帶上鎖鏈，如同凶犯一樣；但是，天主的道，決束縛不住。為此，我為蒙選的人，忍受一切，為使他們也獲得那在基督耶穌內的救恩，及永遠的光榮。這話是確實的：如果我們與他同死，也必與他同生；如果我們堅忍到底，也必與他一同為王；如果我們否認他，他也必要否認我們；如果我們不忠信，他仍然是信實的，因為他不能否認自己。

福音：聖路加福音 (Lk) 17:11-19
除了這個外邦人，就沒有別人回來歸光榮於天主。

耶穌往耶路撒冷去的時候，經過撒瑪黎雅及加里肋亞中間，走進一個村莊。有十個痲瘋病人，迎面而來，遠遠地站著。他們大聲喊說：「師父，耶穌，可憐我們吧！」耶穌定睛一看，向他們說：「你們去，叫司祭們檢驗你們吧！」他們去的時候，便潔淨了。其中一個，看見自己痊癒了，就回來，大聲光榮天主，並且跪伏在耶穌腳前，感謝他；那人是一個撒瑪黎雅人。耶穌便說：「潔淨了的，不是十個人嗎？那九個人在那裡呢？除了這個外邦人，就沒有別人回來，歸光榮於天主嗎？」耶穌於是給那人說：「起來，去吧！你的信德救了你。」

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體
CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

常年期第二十八主日 2022 年 10 月 9 日
October 9th 2022 – 28th Sunday of Ordinary Time C



Feast of St Francis of Assisi

Lord, make me an instrument of thy peace. Where there is hatred, let me sow love.

主啊! 讓我做祢的和平工具: 在有仇恨的地方，播種仁愛。

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 10:00 亞洲中心 (粵/英);
早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
星期日 早上 11:30 St Dominic's Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事: 耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五): 晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六): 下午 4:00 亞洲中心
明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六): 下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

路勇神父: 各位兄弟姊妹大家主內平安！

我們延後在這個主日天，常年期第二十八主日慶祝聖方濟節。聖方濟是我們教會的其中一個偉大的聖人。雖然出生在 800 年前，但是作為一個基督徒的被召叫的生活榜樣一直是活在今天。尤其是今天的世界更應回顧他的精神，更是要回應他 800 年前給今天我們的跨時空的呼聲。

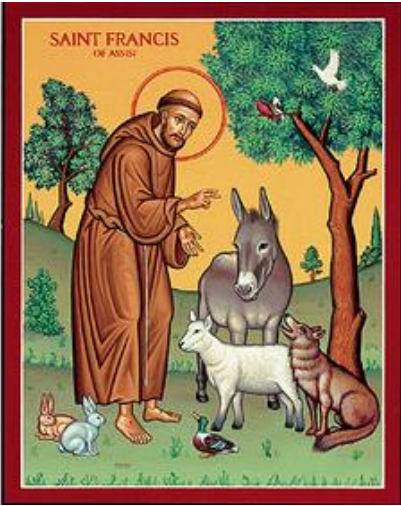
今天的世界需要什麼呢？今天的世界缺少什麼？如果簡單的回答好像什麼都不缺，尤其是很多的國家衣食住行都已經自立解決。其實，當我們解決了吃飯問題的時候，我們的需要卻更多了起來，就是精神的需求，更是靈魂的需求。一個人的精神枯萎了，吃什麼也不香了。一個人的靈魂喪失了，我們吃的再香也就是一個軀殼而已。

基督的精神是鼓勵我們認識自我，真實的自我，並且找到我們應該走的路，方向和使命。聖方濟的皈依給我們走出了一條我們可以走的路。在方濟各與他的小兄弟們最早生活了大約 2 年時間的利沃托托祈禱後，在聖達米盎聖殿里，方濟各獲得了「被釘十字架的那位」對他的召叫，去「修建祂的教會」。從懵懂中，方濟開始修建一個小小的聖堂，到後來他意識到，他要「修建的」是教會。但修建教會先要從修建自己開始。一屋不掃可以掃天下，一室之不治，何以天下家國為呢？在他明白了基督的召叫之後，方濟的皈依之路就真正的開始了。懺悔在皈依之前，方濟各可能沒有像達衛王那樣失足，但是根據聖人自己在遺囑中的懺悔，「除了一些零散的表現，生活中將一切都圍繞著自己，圍繞著自己考慮和組織，尋求世俗榮耀的夢想，都是犯過的罪過」。雖然他「天生慷慨的本性」使他不反感麻風病，服務他們，甚至親吻他們，但是，這決不僅僅是社會性的仁愛或者懺悔，而是真正深刻的宗教經驗，是天主恩寵和愛的促動…。人，只有活於天主內，與天主共同生活，在兄弟姐妹中認出天主，像愛天主那樣愛他們，才會是真正的自己，完全的實現自己」。方濟再次給我闡釋了耶穌基督的對我們的召叫，我們不是為了自己而生活，而是為了他人而存在而生活。

我們還需要聖方濟幫我們打開對世界的認識，對認識的人，陌生的人，對大自然，對動物，對所有的存在的認識。方濟對大自然的愛好之心借著他對每一樣的東西都喜稱兄弟姐妹表現的淋漓盡致。昨天，我們幾個團體在 Flemington，聖道明堂舉行了動物降福禮，這是為了紀念和延續他對大自然的愛好。僅僅如此嗎？其實，真正的表達是方濟對天主創造的敬畏和保護。這正是今天的世界需要再次認知和反思的，聖方濟的精神可以讓我們分裂的世界再次重圓。

願今天的慶祝能燃起我們一輩子的天主的愛和敬畏，建立彼此之間的和平相處和和平解決我們的衝突，願我們對大自然的愛護持續有加。

聖方濟請為我們祈禱！祝大家節日快樂！



團體報告/ Community News

10/10 (星期一 Mon)	晚上八時半至九時 45 分 8:30pm to 9:45pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」ZOOM 聚會 分享主題:「從玫瑰聖母月默想聖家與大聖若瑟」 在上星期的聚會，我們分享了童年及成長期的遭遇及家庭教育，影響子女長大後的人格甚至整個人生。家庭及父母的關愛是非常重要的。聖家是由天主聖母與大聖若瑟及天主聖子耶穌所組成的。主耶穌在義父大聖若瑟及聖母的教導及愛護下成長，直至 30 歲才出去傳教。木匠聖若瑟及聖母有何德何能去教導主耶穌? 在玫瑰經裏經驗到聖若瑟及聖母嗎? 我們會先在家觀看 2 套短片「介紹聖若瑟」及「聽教宗講道」系列之「大若瑟與他生活的環境」。另外，請閱讀文章:「聖家的啟示」然後，再在聚會時作分享。 參加方法及報名，請用電話 sms 聯絡 Rachel 0410 342890，Paul 0432 927151，或 Joseph 0403 589375。
11/10 (星期二 Tue)	晚上八時 8 pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/87131397960?pwd=dJ0lQAVxIM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1 Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或 逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
29/10 (星期六 Sat)	上午十時半至下午二時 10:30am to 2pm	正值紐省疫情放援的時候, 團體將在亞洲中心舉行為長者祈福感恩聖祭, 誠意邀請團體內六十歲或以上長者參加。彌撒中將會為長者傅油, 之後於禮堂共用午餐。 報名請電聯(WhatsApp) Nancy Hong 0402398686 或 於主日彌撒後向 Simon Liu (SPJ) 查詢。截止報名日期為十月二十三日。
	下午三時至四時 3pm to 4pm	Monthly Community Eucharistic Adoration at Asiana Centre. All welcome to join. Sacrament of Reconciliation will be available. 團體每月一次的明供聖體。誠意邀請各位兄弟姐妹，齊來一起朝拜聖體，與主相遇。當日會有修和聖事。(亞州中心)

祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for greater respect for God’s creation: that we may recognize our interdependence with the created world and work to preserve the balance in nature that God has established.
請為尊重天主所創造的萬物祈禱。求主讓我們明白世界上各種生物都與我們互相依存。我們要平衡天主所創造的生態環境。

Pray for courage: that the Spirit will help us hear God’s invitation, respond wholeheartedly to God’s call, and trust that God will provide what seems lacking in our ability.
請為有勇氣祈禱：祈求聖神幫助我們聽到主的邀請，並全心全意地回應主的召叫，和相信主會提供我們所缺乏的能力。